

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

25 NOVEMBRE 1952.

25 NOVEMBER 1952.

PROPOSITION DE LOI

tendant à modifier l'article 131 de la loi communale du 30 mars 1836, l'article 69 de la loi provinciale du 30 avril 1836 et l'article 2 de la loi du 22 janvier 1931 relative à la fiscalité provinciale et communale.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 131 der gemeentewet van 30 Maart 1836, van artikel 69 der provinciale wet van 30 April 1836 en van artikel 2 der wet van 22 Januari 1931 op het provinciaal en gemeentelijk belastingwezen.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Le problème de l'entretien et de l'aménagement des locaux judiciaires a été évoqué à de nombreuses reprises à l'occasion de débats publics à la Chambre des Représentants et au Sénat.

Les orateurs ont été unanimes pour se plaindre de l'état déplorable des bâtiments affectés aux audiences des tribunaux et de l'insuffisance du mobilier indispensable.

Cet état de choses est le résultat d'un système légal défectueux qui répartit les charges entre l'Etat et la Province pour les Tribunaux de Première Instance et de Commerce ainsi que les Cours d'Assises et entre l'Etat et la Commune pour les Justices de Paix.

L'intervention de deux pouvoirs suscite de nombreux conflits et provoque des lenteurs inadmissibles dans l'exécution des travaux.

Cette constatation n'est pas nouvelle.

Une circulaire du 15 février 1879, du Ministre de la Justice constate que des communes veulent échapper à leurs obligations.

Le Revue de l'Administration de 1932 publie la réponse à une question parlementaire à ce sujet.

M. Moyersoën a également posé une question semblable le 9 décembre 1948.

Une circulaire ministérielle du 28 juin 1951 a essayé d'établir des principes qui sont ceux du droit commun en matière de bail à loyer.

Cette solution n'est pas de nature à éviter les conflits.

En réalité, l'entretien des locaux judiciaires n'est plus une fonction qui doit figurer parmi les attributions des Communes et des Provinces.

L'Administration de la Justice est, au contraire, une mission de l'Etat.

Het vraagstuk van het onderhoud en van de inrichting der gerechtslokalen werd herhaaldelijk opgeworpen naar aanleiding van openbare besprekingen in de Kamer en in de Senaat.

Al de sprekers kloegen eensgezind over de treurige staat van de gebouwen waarin de terechtzittingen van de rechtbanken worden gehouden alsmede over het ontoereikend meubilair.

Die toestand is het gevolg van een gebrekkig wettelijk stelsel, waarbij de lasten verdeeld worden onder de Staat en de Provincie voor de rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel alsmede voor de hoven van assisen, en tussen de Staat en de Gemeente voor de vrederechten.

De tussenkomenst van twee machten doet talrijke geschillen ontstaan en brengt onaannemelijke vertragingen bij de uitvoering der werken mede.

Dit is geen nieuwe vaststelling.

In een rondzendbrief van 15 Februari 1879, uitgaande van de Minister van Justitie, wordt vastgesteld dat sommige gemeenten hun verplichtingen willen ontwijken.

De « Revue de l'Administration » van 1932 bevat het antwoord op een desbetreffende parlementaire vraag.

De heer Moyersoën stelde ook een dergelijke vraag op 9 December 1948.

Een ministeriële rondzendbrief van 28 Juni 1951 poogde de beginselen vast te leggen welke die zijn van het gemeene recht geldend in zake huurovereenkomsten.

Door dergelijke oplossing zullen geen geschillen vermeden worden.

Het onderhoud van de gerechtslokalen is feitelijk geen functie meer welke tot de bevoegdheden van de Gemeenten en Provinciën behoort.

De rechtsbedeling is integendeel een zending van de Staat.

C'est pourquoi, nous proposons l'abrogation des articles 131, 8°, de la loi communale et de l'article 69, 2°, de la loi provinciale.

Mais comme il convient de faire supporter par l'Etat les obligations dont les Provinces et les Communes seront ainsi déchargées, il importe de modifier la loi du 22 janvier 1931.

Derhalve stellen wij de intrekking voor van artikel 131, 8°, van de Gemeentewet en van artikel 69, 2°, van de Provinciale wet.

Daar het echter betaamt aan de Staat de verplichtingen over te dragen waarvan de Provinciën en de Gemeenten aldus werden onlast, moet dan ook de wet van 22 Januari 1931 gewijzigd worden.

H. DERUELLES.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 69, 2°, de la loi du 30 avril 1836 est abrogé.

Art. 2.

L'article 131, 8°, de la loi du 30 mars 1836 est abrogé.

Art. 3.

Il est ajouté à l'article 2 de la loi du 22 janvier 1931, les dispositions suivantes :

m) les réparations de menu entretien des locaux des Cours d'assises, de Tribunaux de Première Instance et de Commerce; le loyer des mêmes locaux, l'achat et l'entretien de leur mobilier;

n) le loyer ou l'entretien des locaux servant aux audiences de la justice de paix lorsque le Juge de Paix ne tient pas ses audiences chez lui et ceux servant au Greffe du Tribunal de Police communale, dans les communes où ces établissements sont situés, et l'achat ou l'entretien du mobilier des mêmes locaux.

19 novembre 1952.

H. DERUELLES,
G. BOHY,
L. COLLARD,
J. HOSSEY,
G. HOUSIAUX.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Artikel 69, 2°, der wet van 30 April 1836 wordt ingetrokken.

Art. 2.

Artikel 131, 8°, der wet van 30 Maart 1836 wordt ingetrokken.

Art. 3.

Aan artikel 2 der wet van 22 Januari 1931 worden de volgende bepalingen toegevoegd :

m) de herstellingen tot gewoon onderhoud van de lokalen van de hoven van assisen, de rechtbanken van eerste aanleg en van de rechtbanken van koophandel; de huur van dezelfde lokalen, de aankoop en het onderhoud van hun meubilair;

n) de huur en het onderhoud van de lokalen waarin de terechtzittingen van het vrederecht worden gehouden, wanneer de vrederechter die niet te zijner houdt, alsook van de lokalen gebruikt voor de griffie van de rechtbank van de gemeentepolitie, in de gemeenten waar die instellingen gevestigd zijn; de aankoop en het onderhoud van het meubilair van diezelfde lokalen.

19 November 1952.